



PREMIO LETTERARIO NAZIONALE

"Giuseppe Malattia della Vallata"

XXXIII edizione

**Poesie nei dialetti italiani
e nelle lingue minoritarie**



Giuria

Presidente: *Tommaso Scappaticci*

Segretario: *Roberto Malattia*

Consiglio: *Aldo Colonnello, Fabio Franzin, Rosanna Paroni Bertoja,
Fabio Maria Serpilli, Christian Sinicco, Giacomo Vit*

Cerimonia di premiazione

Barcis 6 settembre 2020

Considerazioni sulla XXXIII edizione del Premio Letterario Nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata"

"No podìn abraçâ l'amì, /no podìn strenzi la man / a chel che no cognossìn". (Non possiamo abbracciare l'amico, / non possiamo stringere la mano / a chi non conosciamo)...// "Er silenzio se l'inghiotte, /'ndo te vorti 'nce sta gnente/te potresti pure sgolà, / ma nnissuno t'arisponne". (Il silenzio se li inghiotte, /ovunque ti volti non trovi niente, /ti potresti anche sgolare, /nessuno ti risponde.)...// "Tuti a casa, /a no' far gnent./ Tuti éntro co' le man in man, /dişarmàdi e cèi,/davanti a 'sto castigo."(Tutti a casa, /a non far niente./Tutti dentro con le mani nelle mani, /disarmati e piccoli, / di fronte a questo flagello).

Sono alcuni versi (in friulano, in romanesco e in veneto) presi a caso fra quelli che abbiamo letto.

Sì, anche il Coronavirus è entrato nelle tematiche dei partecipanti alla XXXIII edizione del Premio "Giuseppe Malattia della Vallata" di Barcis. E, in effetti, non poteva che essere così, essendo riservato il concorso a "lavori in corso", ossia a composizioni non ancora premiate, e quindi inevitabilmente condizionate (con versi espliciti come gli esempi sopra riportati - o in maniera più velata) dalle problematiche che in questi ultimi mesi hanno attanagliato non solo la nostra nazione ma addirittura l'intera umanità.

Tuttavia, è importante evidenziare che la cosiddetta "ispirazione" non è sufficiente da sola a consegnarci un buon prodotto letterario. Bisogna che a essa segua poi quel lavoro di "labor limae" in grado di controllare il ritmo del verso, la disposizione delle parole, la musicalità, l'utilizzo del non-detto, dello spazio bianco. Il compianto Pierluigi Cappello, per alcuni anni membro della giuria del Premio Malattia, si lamentava spesso, leggendo le poesie inviate al concorso, della mancanza dell'artigianalità in molti partecipanti, dell'assenza di un personale laboratorio, fatto di letture su letture, di studio delle tecniche poetiche, della metrica, con il fine di irrobustire la propria scrittura.

In questo senso, la giuria ha selezionato fra oltre 200 autori quelli che, in qualsiasi dialetto o linguaggio delle minoranze parlate in Italia, hanno espresso un'originale cifra stilistica in perfetto equilibrio fra forma e contenuto.

Un caloroso ringraziamento va comunque indirizzato a tutti i poeti concorrenti, nessuno escluso, perché in un periodo di "guerra" hanno creduto, ancora una volta, al valore salvifico della parola.

La Giuria del Premio

Partecipanti 214

FRIULI VENEZIA GIULIA > 64

VENETO > 36

LOMBARDIA > 27

EMILIA ROMAGNA > 15

PUGLIA > 11

LAZIO > 10

CAMPANIA > 8

TRENTINO ALTO ADIGE > 8

TOSCANA > 7

PIEMONTE > 6

MARCHE > 5

CALABRIA > 5

BASILICATA > 3

SICILIA > 3

SARDEGNA > 2

ABRUZZO > 2

UMBRIA > 1

SPAGNA > 1

Vincitori

1° classificato

Daria De Pellegrini - Borgo Valbelluna (Belluno)
Strukakor - *Pena*

2ⁱ classificati ex aequo

Rino Cavasino - Firenze
Maludòrmiri - *Malsonno*

Maurizio Noris - Albino (Bergamo)
I girani d'avril - *I gerani d'aprile*

3° classificato

Giovanni Laera - Polignano a Mare (Bari)
Latuérne de figghie - *Lamento di figlio*



Finalisti

Emanuele Bertuzzi - Rauscedo (Pordenone)
Ta dô' peraulis - *In due parole*

Jacopo Curi - Appignano (Macerata)
Šcritta 'a voce c'ha 'n antru sônu
Scritta la voce ha un altro suono

Andrea De Luca - Lecce
Étude n. 1 - *Étude n. 1*

Clara Kaisermann - Mezzolombardo (Trento)
La lista - *La lista*

Stefano Lombardi - Precenico (Udine)
Lagrimis - *Lacrime*

Claudio Pasi - Camposampiero (Padova)
Spéjja - *Spia*

Edoardo Penoncini - Ferrara
Quand l'amór al ciàpa 'η vèc
Quando un vecchio s'innamora

Segnalazione speciale

**Sezione Gialla, 25 bambini di 5 anni e le insegnanti Raffaella Serenari
e Nicoletta Suzzi**
Scuola dell'Infanzia Grazia Deledda I.C. 22 - Bologna
Al Sport - Lo Sport



Le poesie premiare



Strukakor

I
Strukakor sta 'nsuda su 'l pat. Rumà
le karte kome a traze¹ par i grében.

L'undes de genaro de 'l zinkuantazink
un de i Ganz da Somor – fat merican
de l'Illinois – par procura l'à vendù:

la vara sot la triol de le Coste
la vara de 'l Signor de le Val
la vara ko la rema sora la brenta
el ciamp sot la kort de la grassa
el pra de la Roa sot la fusina
el paskol de Costa Piciola e kel de Costa
Granda

el bosk de fagher de Val de Puareta
el prà ko 'l bosk de Canpopodin
el pra de la Val dal Fer sora kason
el paskol su alto de Pian de la Skita.

Dighe su, e me par letanie,
rekie

a le vare dute en boa ko la fusina
a la brenta ke i ghe à ciot via l'aqua
ai ciamp enlopai de ziude e slavaz,
ai prai ke no ghe sovien de tèrmen
ai paskoi ke l'é domai masiere
ai bosk de pez siegai da Vaia
rekie.

Ma 'na orazion
ke me reste vif – e i verdeghei –
almànkol i fagher de Val de Puareta.

Pena

I
*Pena questa primavera sul pianerottolo.
Frugare
tra i documenti come a tracce nei dirupi.*

*L'undici gennaio del '55
uno dei Ganz di Somor – diventato
americano
dell'Illinois – per procura vendette:*

*il campo a maggese sotto il capitello alle
Coste*

*il campo a maggese al crocifisso alle Val
il campo a maggese con ciglio sopra la
fontana*

*il campo sotto il letamaio
il prato alla Roa sotto la fucina
il pascolo a Costa Piciola e quello a Costa
Granda*

*il bosco di faggi a Val de Puareta
il prato con bosco a Canpopodin
il prato alla Val dal Fer sopra la baita
il pascolo in alpe al Pian della Skita.*

*Recito, e mi sembrano litanie,
requiem
ai campi a maggese franati con la fucina
alla fontana a cui hanno tolto l'acqua
ai campi dove si aggrovigliano a seccarsi
cicute e romici*

*ai prati che non ricordano i paletti
di confine*

*ai pascoli che sono solo mucchi di sassi
ai boschi di abeti falciati dalla tempesta
Vaia*

*requiem.
Ma una preghiera,
che mi restino vivi – e tornino verdi a
primavera –
almeno i faggi a Val de Puareta.*

II

Ale de zirighe de merli de anime
e pupoi e derboi e vent da saren.

Konfinada drio le lastre vede
mia mare libera e lediera
su prai de àzole e strafoi.

III

Stremida me prove a dì su.
No sai pì nia de 'l kason
– rùden de agn, dies ke l'é mort –
adess son mi serada de fora,
sangonea le pupole su le ris'ce de lares.

El verz la porta, el zerca en bicer
el me tra fora valk de konforto,
el me domanda de mi,
el me dis l'amaro de ardent
de kel fior – *artemisia glacialis* –
raro 'nte 'l pòngol.

El me dis ke 'l vif
e de no avei paura.

II

*Ali di rondini di merli di anime
e boccioli e germogli e vento che porta
sereno.*

*Confinata dietro i vetri vedo
mia madre libera e leggera
su prati di gigli rossi e trifoglio.*

III

*Sottosopra per lo spavento mi impegno
a salire.*

*Non so più niente della baita
– ruggine di anni, dieci che è morto –
adesso sono io chiusa fuori,
sanguinano i polpastrelli sulle schegge
di larice.*

*Lui apre la porta, cerca un bicchiere
mi versa qualcosa a conforto,
mi chiede di me,
mi dice l'amaro d'argento
di quel fiore – *artemisia glacialis* –
raro tra il cervino.*

*Mi dice che vive
e di non avere paura.*

Daria De Pellegrini
Borgo Valbelluna (Belluno)

1 di a traze era propriamente falciare in luoghi
sassosi e impervi, trascurati dai proprietari.



Maludòrmiri

Ugnìditu di sangu u iornu
s'avìa rriddu, quannu
iò scàusu caminava ncapu l'acqua
e ll'arghi nìuri sutta
trimàvanu spirtati. Mari fàusu,
cchiossài ntisu chi vvistu,
e llingua d'ognignornu mai
parlata, sempi scògnita
lingua di stràniu mmucca, a ucca
vacanti travagghiava, a mmari
i manu chini sali
siminàvanu, u mari
avìssiru vulutu
a nnirvatuni struppìari.
Campài quantu cci vosi pi spardari
tutt'i palori chi mm'avianu datu,
nnògnornu li cuntài,
lingua di cani ventu,
di cani ddiu cchiù ddintra
dû sangu, spirtu malatìa
chi mmucca mi parlava. Lingua
e ccasa ammalurata
iò l'appi sulu quannu
i stranî la parlaru, cci camparu.

Malsonno

*Dito di sangue il giorno
s'era ridotto, quando
io scalzo camminavo sopra l'acqua,
le alghe nere sotto
tremavano atterrite. Mare falso,
sentito più che visto,
e lingua d'ogni giorno mai
parlata, sempre ignota
lingua straniera in bocca, vuota
la bocca lavorava, in mare
le mani colme sale
seminavano, il mare
avrebbero voluto
a sferzate fiaccare.
Vissi quanto bastò a sciupare
tutte le parole che mi avevano dato,
in un giorno le contai,
lingua di cane vento,
di cagna dio più dentro
del sangue, morbo spirito
che in bocca mi parlava. Lingua
e casa diroccata
io l'ebbi solo quando
stranieri la parlarono, ci vissero.*

Poi mòriri fu mmègghiu
ch'addivintari mutu,
chi ucca senza lingua
assuvirchiari, ciatu senza uci.
Denti canischi muzzicaru
a carni svacantata,
na chiàia senza sangu
dû funnu di mùmia rraperu,
di ntesta, di ncori sculàu
u mari d'ognignornu straviatu
nterra, cchiù nterra m'aggiuccài
– di stu funnu 'un s'acchiana, di stu
scuru
'un s'agghiorna –, nterra scupparu
malu spugghiati, malu
ncucchiati l'ossa, ventu
cci dormi senza scrùsciu, senza scuma,
e cchistu è mmaludòrmiri chi mmisca
sonnu cû fangu, nuddu
a nuddu ncòccia, a nudda
bbanna, cu nudda lingua.

*Morire poi fu meglio
che ammutolire,
che bocca senza lingua sopravvivere,
che fiato senza voce.
Denti canini morsero
la carne senza visceri,
ferita senza sangue dalle
profondità di mummia aprirono,
dal cuore, dalla testa mi scolò
il mare perso d'ogni giorno in terra,
più in terra m'accasciai
– da questo fondo non si risale, non fa
giorno
da questo buio –, in terra
crollarono mal denudate,
mal annodate le ossa, ci dorme
senza bisbigli, senza schiuma vento,
e quest'è malsonno che sonno
impasta col fango, nessuno
incontra nessuno, in nessun
dove, in nessuna lingua.*

Rino Cavasino - Firenze

I girani d'avrìl

I spùncia
i girani
sö i prime telimóre di lòbie
i sirca a orègia
i sò sentér.

I gh'la dà ùcia
a la lèngua
strenfognada
del massér.

Chi no l'capéss
avrìl
e i cansunète tróbie
a l'gh'à la póia
tròp vègia
'n del polér.

I gerani d'aprile

Spingono
i gerani
*sulle prime ragnatele dei balconi
cercano a orecchio
i loro sentieri.*

Lusingano
la lingua
sgualcita
del mezzadro.

*Chi non capisce
aprile
e le canzonette torbide
ha la gallina
troppo vecchia
nel pollaio.*

Maurizio Noris - Albino (Bergamo)



Latuérne de figghie

Assì da jinde 'a gagge, attandì u cile.

Póvera mamma mè, passaredduzze
mi, póvera fucètele ind'e' mene
mminz'e' strede d'i Nusce ch'i pertune
achiusè, póvera tragnola majje
ca assì da jinde u chèpevìnde gnure
attandì u cile senza lune e ssci
a 'rracamè a tevuagghie d'i nùvele
pezzeluénne meddichele de stedde;
spòndene i scidde, te dólene i rine,
mamme, tu ca fresive i pezzellete
ch'i fiure chiù amerose, rosa majje,
frangidde dolce, frangedduzze mi,
mu sone u campanidde all'arve stranie
e mbere e' spinze sfiatete, e' verdune,
a 'ttandè u cile, a 'ssi d'o' terze piène,
póvera rerenedda mè ca rire
e na' ssepe ca torne 'a premavére.

Lamento di figlio

Uscì dalla sua gabbia, tentò il cielo.

*Povera mamma mia, passerottino
mio, povero beccafico tra le mani
per le strade di Noci coi portoni
chiusi, povera allodola mia
che uscì dal capovento scuro
tentò il cielo senza luna e andò
a ricamare la tovaglia delle nuvole
becchettando molliche di stelle;
spuntano le ali, ti dolgono i reni,
mamma, tu che fregiavi i bordi delle
lenzuola con i fiori più amorosi, rosa
mia, dolce fringuello, fringuellino mio,
mo suona il campanello agli alberi strani
e insegna alle pispole sfiatate, ai verdoni,
a tentare il cielo, a uscire dal terzo piano
povera rondinella mia che ride
e non sa che ritorna primavera.*

Giovanni Laera - Polignano a Mare (Bari)

Ta dô' peraulis

Fadia a capî
ridi o vaî
senza dîsi âlc di me.
I tiri indevânt,
come ducj
no cor devôri a nissun;
za chi no sintin nuia
co dîs dome chel pûc 'na bocja.

Il sânc,
iotu,
al tuca
e la puarta
a è za in sfesa,
come par zî là ch'a è dut;

pûr chi,
dibot no ese cussì chi.
Necuarzisi di cjararâ cun te
e dal nuia vê in man un sbit di veretât.

In due parole

*Fatica a capire
ridere o piangere
senza dir qualcosa di me.
Vado avanti,
come tutti
non corro dietro a nessuno;
già qui non sentono nulla
quando dice solo quel poco una bocca.*

*Il sangue,
vedi,
bussa
e la porta
è già socchiusa,
come per andare dove c'è tutto;*

*eppure qui,
improvvisamente è così qui.
Accorgersi di parlare con te
e dal nulla aver in mano un po' di verità.*

Emanuele Bertuzzi - Rauscedo (Pordenone)

Šcritta 'a voce c'ha 'n antru sônu

Šcritta 'a voce c'ha 'n antru sônu.
I limiti de 'šte du' righe ad'è i limiti
de u munnu; 'a voce mia non è 'a tua
ma i limiti de 'šta lengua mia è anghe
i limiti tûa: alló come posso parlatte
in quarghe modu solo essete utile se
vojo ditte addro che non posso dì
che non posso mango penzà?
Posso solo šfisionomamme in te,
esse' dendro 'na forma chiusa.

Scritta la voce ha un altro suono

*Scritta la voce ha un altro suono.
I limiti di queste poche righe sono i limiti
del mondo; la mia voce non è la tua
ma i limiti di questo mio linguaggio sono anche
i limiti tuoi: allora come posso parlarti
in qualche modo solo esserti utile se
voglio dirti altro che non posso dire
che non posso neppure pensare?
Posso solo sfisionomarmi in te,
essere dentro una forma chiusa.*

Jacopo Curi - Appignano (Macerata)



Étude n. 1

I. Te notte

Lu sacru core te la sita
piertu a mmienzu te na feruta
pare nu jancu piettu
scuartatu, strazzatu a ddoi
Pàrenu muti cori,
cu ll'u sangu te nde llurdi le mànure
Ogne àcenu pàrpeta, trèmula
segnummeste ca serai simu na cosa sula
ma rrià te luntanu na mita
e ncigna cu pezzulisçia
Tutta la prèula nzurfisçia

II. Te sçiurnu

Scuarta na sita e bbiti
lu sacru core piertu a ddoi.
Scatina unu petunu
li rubbini, strazza la magnosa,
màrmulu nzurfisçiatu te sangu,
fanne comu lu peddhricanu:
pezzulisçia le carni ie
e danne a gnetunu la parte soa
e ppe ddhru sangu nnu tte scerrare
ca nuddhru felòsofu po' ssapire
ddu se ttroa ddhr'acchiatura
ca chiamamu sarvazione

Étude n. 1

I. Di notte

*Il sacro cuore della melagrana
aperto in mezzo da una ferita
sembra un bianco petto
squartato, strappato in due
Appaiono molti cuori,
col cui sangue ti sporchi le mani
Ogni acino palpita, trema
è il segno che forse siamo una cosa sola
ma arriva da lontano una gazza
e inizia a beccare
Insozza tutta la pergola*

II. Di giorno

*Squarta una melagrana e vedi
il sacro cuore aperto in due
Scardina uno ad uno
i rubini, squarcia il velo,
marmo spruzzato di sangue,
fa' come il pellicano:
becca le carni vive
e dà a ciascuno la propria parte
E per quel sangue non dimenticare
che nessun filosofo può sapere
dove si trovi quel tesoro
che chiamiamo salvezza*

Andrea De Luca - Lecce

La lista

Ogni qualtrat mi gai a che far coi popi
e alor, così tant per tacar botón,
ghe domandi semper de contarme
la lista dele robe che ghe piàs de pù.
E alóra i ven lì tuti 'nsema, vizini,
a dirme,
che per prim vegn la cioccolata e po'
la bici,
i cartoni animati, la pizza, 'n cagnòt
a spiàzi,
e ala fin qualchedun 'l m'à anca dit che
ghe piàs
la sorelòta picciòla, da chiznerà.
E a ti? 'l me domanda 'n dì 'n popo
moro
col far da birichin.
A mi? A mi me pias le àmpomole,
gai dit,
e i fiori zaldi e leger tanti libri,
e vardarghe drìo ale rónsole,
la bira e 'n panét con la luganega,
star sóto al temporal ma senza ombrèla
e...e l'ultim no tel dighi, perché
a dirla sc'èta sarìa stà da dir per prim,
ma per ste robe ses ancora
màsa picenin.
Però te auguri de còr
quanch che farasti giò de novo
la tò lista,
che 'l sia ancora de moda e...
e listéss anca per ti!

La lista

*Ogni tanto ho a che fare con i bambini
e allora, così tanto per attaccare
bottone,
chiedo sempre di raccontarmi
la lista delle cose che piacciono loro di
più.
E allora vengono lì tutti assieme,
a dirmi
che per primo viene la cioccolata e poi
la bici,
i cartoni animati, la pizza, un cagnetto
pezzato
e alla fine qualcuno mi ha anche detto
che gli
piace la sorellina piccola, da cullare.
E a te? mi chiede un bimbo di pelle
scura
con fare birichino.
A me? A me piacciono i lamponi,
gli ho detto
e i fiori gialli e leggere tanti libri,
e seguire con gli occhi le rondini,
la birra e un panino con la lucanica,
stare sotto il temporale ma senza
ombrello
e...l'ultimo non te lo dico, perché
a dirla tutta sarebbe stato da dire per
primo,
ma per queste cose sei ancora
troppo piccolino.
Però ti auguro di cuore
quando farai di nuovo la tua lista,
che sia ancora di moda e...
lo stesso anche per te!*

Clara Kaisermann - Mezzolombardo (Trento)

Lagrimis

Fâ la barbe a to pari
al è come da il prin
scufiot a to fi;
Al fas plui mâl a ti
che a lui.
Dentri
un flum in plene.
Lis ai viodudis
in muse:
a son lagrimis.

Lacrime

*Fare la barba a tuo padre
è come dare il primo
schiaffo a tuo figlio;
Fa più male a te
che a lui.
Dentro
un fiume in piena.
Le ho viste
in faccia:
sono lacrime.*

Stefano Lombardi - Precenico (Udine)



Spéjja

Dal vòlt ai piès d guardèr in cà
da chi ètar,
vêrs sîra, quand al zîl al dvèinta bûr
e al fnèstar i s inpéian cme dal strèl.
In quèsssta ai é ón ch'al fómma,
in quèlla d banda
una pgnâta ch'la bói in vètta al furnèl,
ón l é gnó fòra nûd nèd dala dòzza,
al tîra zò la tènnda e al sèra i scûr,
un'ètra che la dscòrr fòrt al telèfon
in cal mèintar ch'la gîra avanti e indrî
par la stanza da lèt, qué un putén cén
al zîga int una cûna, là ón pió grand
al fà i cùnpit stricànd la bíro in bòcca,
ón ch'al lèz al giornèl da stèr a zèzar,
dû, dòna e òman, ch'i brèvan
al prémm pian,
un gât al dôrum, al nès tachè ai vîdar
un cìnno al fà di gróggn,
ón ch'an s môv brîsa
da sédar dnanz ala televisiòn
mo l'é smurzè, ónna ch'la fà ginâstica
e cl'ètra ch'l'é drî dstèndar la bughè,
dû vîc', maré e mujèr,
ch'i s méttin a tèvla
prèst, un ufézi in duv an i é pió inción...
Nò, al n é brîsa na spéjja, al vòl sòul
vèddar
la vétta ch'la s n in vâ, ch'la vòlla vî.

Spia

*A volte gli piace guardare nelle case
degli altri,
verso sera, quando il cielo diventa buio
e le finestre si accendono come stelle.
In questa c'è uno che fuma,
in quella accanto
una pentola che bolle sul fornello,
uno è uscito dalla doccia completamente
nudo,
tira giù la tenda e chiude le imposte,
un'altra che parla forte al telefono
intanto che gira avanti e indietro
per la stanza da letto, qui un bambino
piccolo
piange dentro una culla, là uno più
grande
fa i compiti stringendo la biro in bocca,
uno che legge il giornale stando
sdraiato,
due, donna e uomo, che litigano
al primo piano,
un gatto dorme, il naso attaccato ai vetri
un bambino fa delle smorfie,
uno che non si muove
da sedere davanti alla televisione
ma è spenta, una che fa ginnastica
e quell'altra che sta stendendo il bucato,
due vecchi, marito e moglie,
che si mettono a tavola
presto, un ufficio dove non c'è più
nessuno...
No, non è una spia, vuole solo vedere
la vita che se ne va, che vola via.*

Claudio Pasi - Camposampiero (Padova)

Quand l'amór al ciàpa 'η vèc

Quand l'amór al ciàpa 'η vèc
tuti a dìr ch'l'è dvantà mat
e ch'j'è ròb fóra natura
e agh ciàpa la tarmarìna
e al tandrìn al gh'sguàza j'òc
par un bas al parch ch'al gh'à
 sbargà al cuór

aη gh'è mad'sina aη gh'è gnént
che la slun̄ga cl'andrunéla
tròp av'sin̄ l'è l'urizónt
tut sbalà l'amór da vèc
ch'al patìs la mala nòt
d'un bas 'péna pugià s'na frónt al
 parch

Quando un vecchio s'innamora

*Quando un vecchio s'innamora
tutti a dire che è impazzito
sono cose innaturali
gli tremano le gambe
la tenerezza gli umetta gli occhi
per un bacio al parco che gli ha
 squarciato il cuore*

*non c'è medicina non c'è niente
che allunghi il corridoio
troppo vicino è l'orizzonte
tutto sballato l'amore da vecchio
che soffre l'insonnia
di un bacio leggero su una fronte al
 parco*

Edoardo Penoncini - Ferrara



Segnalazione speciale

Al Sport

Set sbali an fa gninta,
festizer sampar.
Discipleina e fantasì,
divertimant e concentrzian,
lanza la bala a chi
an la rizev mai..
fermet e aiotta chi è
in dificultè.
Fot ed grop con nov amì.
Sanza pora ed sbaier,
l'è bel zugher
insam es venz!

Lo Sport

*Se sbagli non fa niente,
festeggiare sempre.
Disciplina e fantasia,
divertimento e concentrazione.
Lancia la palla a chi
non la riceve mai..
Fermati e aiuta chi è
In difficoltà.
Foto di gruppo con nuovi amici.
Senza paura di sbagliare,
è bello giocare
Insieme..si vince!*

**Sezione Gialla, 25 bambini di 5 anni e le insegnanti Raffaella Serenari e Nicoletta Suzzi
Scuola dell'Infanzia Grazia Deledda I.C. 22 - Bologna**

I premiati delle precedenti edizioni

Fondato nel 1988 il Premio letterario “Giuseppe Malattia della Vallata” ha fatto confluire a Barcis, in Valcellina, **poesie in lingua italiana**, poesie nelle **lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane** (albanese, catalano, grecanico, tedesco, occitanico, croato, franco-provenzale, friulano, ladino, sardo e sloveno) e nelle **parlate locali**; e **poesie in video**.

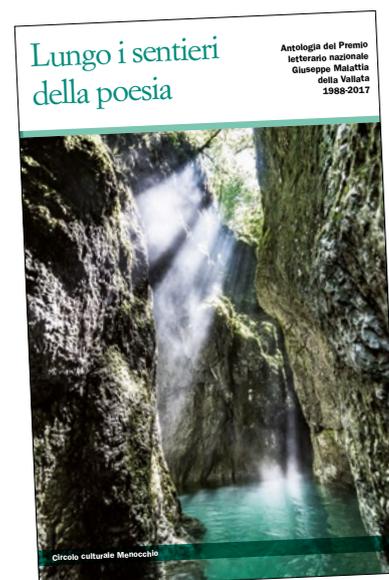
In occasione della trentesima edizione del Premio letterario è stato pubblicato il **volume *Lungo i sentieri della poesia*** che riunisce le poesie in lingua italiana e le poesie nelle lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane e nelle parlate locali premiate, dal 1988 al 2018.

Un sentiero lungo trent'anni è anche questa raccolta da percorrere cercando, dentro le parole, con la luce del sole o nel buio, colori, suoni e silenzi.

Ogni poesia una sosta, per respirare, e capire, la vita.

Dopo ogni lettura si dovrebbe poter dire:

“Qui c'è anche qualcosa di me, per me”.



Sono stati premiati nelle diverse sezioni:

Giuseppina Tundo Carrozzì, Bianca Borsatti, Pier Giorgio Manucci (1988); Paolo Sangiovanni, Livio Clemente Piccinini, Pompeo Mattioli (1989); Roberto Della Vedova, Ignazio Urso, Italo Bonassi (1990); Attilio Giannoni, Salvo Nogara, Marcello Laugelli, Giancarla Pinaffo, Bruno Casile, Giacomo Vit, Franco Gherardi (1991); Italo Bonassi, Livio Clemente Piccinini, Luigi Baldassare, Anna Boni Pontoglio, Liliana Visintin, Giacomo Vit, Romeo Trevisan, Silvano Zamaro (1992), Anna Farinati, Italo Bonassi, Giorgio Deotto, Josip Stanić Stanios, Giacomo Vit, Guido Candido di Nàrt, Silvano Zamaro (1993); Emanuele Schembari, Aminah De Angelis, Italo Bonassi, Giacomo Vit, Josip Stanić Stanios, Giancarla Pinaffo, Paola Dell'Anna, Stefano Moratto, Liliana Visintin (1994); Corrado Calabrò, Leopoldo Attolico, Franca Mainardis, Giancarla Pinaffo, Guido Candido di Nàrt, Grazia Bravetti Magnoni, Franco Gherardi (1995); Gerardo Vacana, Cristanziano Serricchio, Eugenio Bernardo Notaro, Gloria Angeli, Giacomo Vit, Marilena Rimpatriato, Liliana Visintin (1996); Tonia Caterina Riviello, Eugenio Bernardo Notaro, Pasquale Ciboddo, Fryda Rota, Paolo Venti,

Guido Candido di Nàrt, Giacomo Vit, Silvano Zamaro (1997); Franco Buffoni, Sandra Carettin, Pier Franco Uliana, Giacomo Vit, Bianca Borsatti, Franca Mainardis, Marcello Laugelli, Marilena Rimpatriato (1998); Tonia Caterina Riviello, Luigi Baldassare, Salvatore Conti, Arianna Bel, Franca Mainardis, Giancarlo Povoledo, Manuela Rovere, Franco Gherardi (1999); Renata Ceravolo, Giancarlo Interlandi, Cristanziano Serricchio, Anna Maria Fellini, Giancarla Pinaffo, Josip Stanić Stanios, Fabio Franzin, Dario Petucco, Rita Rango, Alfredo Moretti (2000); Giancarla Pinaffo, Tonia Caterina Riviello, Giancarlo Interlandi, Arianna Bel, Giacomo Vit, Luigi Baldassare, Josip Stanić Stanios, Franca Mainardis, Romeo Trevisan, Dario Petucco, Rita Rango, Lucio Treu (2001); Patrizia Altomare, Manfredo Di Biasio, Franco Zoja, Silvio Ornella, Luigi Manfrin, Franca Mainardis, Davide Ceccato, Tommaso Lessio, Silvia Favaretto, Romeo Trevisan (2002); Sergio Penco, Giancarlo Interlandi, Antonio Nesci, Luigi Manfrin, Giovanni Urban, Guido Candido di Nàrt, Romeo Trevisan, Silvia Favaretto, Christian Panebianco (2003); Alessandro Bertolino, Sergio Penco, Sandra Cirani, Benito Galilea, Lionello Fioretti, Silvio Ornella, Francesco Indrigo, Renzo Furlano, Davide Ceccato, Tommaso Lessio, Christian Canderan (2004); Massimo Scignòli, Benito Galilea, Giuseppe Vetromile, Francesco Indrigo, Silvio Ornella, Loredana Jole Scarpellini, Graziano Ciacchini, Renzo Furlano, Marcello Laugelli (2005); Giuseppe Vetromile, Sergio Penco, Carmen De Mola, Umberto Vicaretti, Josip Stanić Stanios, Silvio Ornella, Antonio Rossi (2006); Sergio Penco, Ivano Mugnaini, Alessandro Nannini, Silvio Ornella, Josip Stanić Stanios, Laura Vicenzi (2007); Anna Maria Farabbi, Paolo Longo, Ivano Mugnaini, Fabio Franzin, Antonio Rossi, Alfredo Panetta, Giancarla Pinaffo (2008), Giuseppe Zoppelli, Renato Pauletto, Tristano Tamaro, Francesco Gabellini, Gian Citton, Silvio Ornella, Alfredo Panetta (2009); Anna Elisa De Gregorio, Ivano Mugnaini, Renato Pauletto, Ivan Crico, Fabio Franzin, Marco Bagarella, Cristanziano Serricchio (2010); Ivan Fedeli, Ivano Mugnaini, Francesco Tomada, Roberto Cescon, Antonio Cosimo De Biasio, Francesco Gabellini, Giulio Redaelli (2011); Ivan Fedeli, Piero Simon Ostan, Roberto Cescon, Fabio Franzin, Giovanni Nadiani, Silvio Ornella, Alfredo Panetta (2012); Ivano Mugnaini, Francesco Tomada, Gabriella Musetti, Gian Citton, Francesco Leone, Giulia Sara Corsino (2013); Ivan Fedeli, Guido Cupani, Paolo Polvani, Fulvio Segato, Giovanni Nadiani, Giulia Sara Corsino, Rino Cavasino (2014); Guido Cupani, Fulvio Segato, Giovanni Trimeri, Benito Galilea, Rino Cavasino, Antonio Cosimo De Biasio, Emanuele Bertuzzi, Massimo Buset (2015); Ivan Fedeli, Fulvio Segato, Ivano Mugnaini, Maurizio Casagrande, Azzurra D'Agostino, Pier Franco Uliana (2016) Franca Mancinelli, Antonio Cosimo De Biasio, Fosca Massucco, Federico Zucchi, Gian Citton, Silvio Ornella, Pier Franco Uliana (2017); Saragei Antonini, Marcello Marciani, Maurizio Noris (2018); Giuseppe Nibali, Mario Cubeddu, Daniela Turchetto (2019).

**SEGRETERIA DEL PREMIO
E COMITATO ORGANIZZATORE**

Casella postale 211 U.P. Pordenone
33170 Pordenone
email: info@premiogiuseppemalattia.it

Presidente

Maurizio Salvador

Componenti

Lorena Gasparini, Daniela Paulon, Cristina Roman

SERVIZIO INFORMAZIONI

Pro Barcis

tel. 0427 76300

Comune di Barcis

tel. 0427 76014 - 0427 76187

Organizzazione



Comune di Barcis



Associazione Pro Barcis

In collaborazione con



fondazione
pordenonelegge.it



Circolo
culturale
Menocchio



www.premiogiuseppemalattia.it

Con il sostegno di

